

KUR'AN-I KERİM 34-Sebe Suresin deki 54 Ayeti Kerime ve Mealleri

الرَّحِيمِ الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِسْمِ

SURE AYET NO	ARAPÇA	OKUNUŞU	DİYANET VAKFI	ELMALILI	ALİ BULAC	CÜZÜ SAYFA
34-Sebe Suresi 1.Ayet Mekke	الرَّحْمَنُ اللَّهُ بِسْمِ الَّذِي اللَّهُ الْحَمْدُ الرَّحِيمِ السَّمَاوَاتِ فِي مَا لَهُ وَلَهُ الْأَرْضِ فِي وَمَا الْآخِرَةِ فِي الْحَمْدُ -1 الْخَيْرُ الْحَكِيمُ وَهُوَ	Elhamdü lillahillezı lehu ma fis semavati ve ma fil erdı ve lehüm hamdü fil ahırah ve hüvel hakımül habır	Hamd, göklerdeki ve yerdeki her şey kendisinin olan Allah’a mahsustur. Hamd ahirette de O’na mahsustur. O, hüküm ve hikmet sahibidir, (her şeyden) hakkıyla haberdardır.	Hamd o Allahındır ki göklerde ne var, yerde ne varsa hep onun, Âhirette de hamd onun ve o öyle hakım öyle habır ki.	Hamd, göklerde ve yerde olanların tümü Kendisi’ne ait olan Allah’ındır; ahirette de hamd O’nundur. O, hüküm ve hikmet sahibidir, haber alandır.	22 / 427
34-Sebe Suresi 2.Ayet Mekke	فِي يَلُجُ مَا يَعْلَمُ يَخْرُجُ وَمَا الْأَرْضِ مِنْ تَزَلُّي وَمَا مِنْهَا يَعْرُجُ وَمَا السَّمَاءِ الرَّحِيمِ وَهُوَ ۚ فِيهَا -2 الْعَفْوَ	Ya ‘temü ma yelicü fil erdı ve ma yahrucü minha ve ma yenzilü mines semai ve ma ya’rucü fiha ve hüver rahımül ğafur	Allah, yere gireni, yerden çıkanı; gökten ineni ve oraya yükseleni bilir. O, çok merhamet edicidir, çok bağışlayıcıdır.	Yere ne giriyor ve ondan ne çıkıyor, Gökten ne iniyor ve ona ne çıkıyor hepsini bilir, hem o, öyle rahim, öyle ğafur	Yerin içine gireni, ondan çıkanı; gökten ineni ve oraya çıkanı bilir. O, esirgeyendir, bağışlayandır.	22 / 427
34-Sebe Suresi 3.Ayet Mekke	لَا كَفَرُوا الَّذِينَ وَقَالَ قُل ۖ السَّاعَةُ تَبَيَّنَا لَنَا تَبَيَّنَ وَرَبِّي بَلَى لَا ۖ الْغَيْبُ عَالِمُ تَرَّةٍ مِّنْقَالُ عَنْهُ يَعْرُبُ فِي وَلَا السَّمَاوَاتِ فِي أَصْعَرُ وَلَا الْأَرْضِ إِلَّا أَكْبَرُ وَلَا تَلِكُ مِنْ -3 مُمِينَ كِتَابِ فِي	Ve kalellesıne keferu la te’tınes saah kul bela ve rabbi le te’tıyenneküm alimil ğayb la ya’zübü anhü miskalü zerratin fis semavati ve la fil erdı ve la asğaru min zalike ve la ekberu illa fı kitabım mübın	İnkâr edenler, “Kıyamet bize gelmeyecektir” dediler. De ki: “Hayır, öyle değil, gaybı bilen Rabbime andolsun ki, Kıyamet size mutlaka gelecektir. Ne göklerde ve ne de yerde zerre ağırlığında bir şey bile O’ndan gizli kalmaz. Bundan daha küçük ve daha büyük ne varsa, hepsi apaçık bir kitaptadır.”	Küfredenler ise «bize o saat gelmez» dediler, de ki hayır, rabbım hakkı için o size behemehal gelecek, gaybı bilen rabbım ki ondan Göklerde ve Yerde zerre mikdarı bir şey kaçmaz, ne ondan daha küçüğü, ne de daha büyüğü, hepsi mutlak bir «kitabı mübın» dedir	İnkâr edenler, dediler ki: "Kıyamet-saati bize gelmez." De ki: "Hayır, gaybı bilen Rabbime andolsun, o muhakkak size gelecektir. Göklerde ve yerde zerre ağırlıgınca hiçbir şey O’ndan uzak (saklı) kalmaz. Bundan daha küçük olanı da, daha büyük olanı da, istisnasız, mutlaka apaçık bir kitapta (yazılı)dır."	22 / 427
34-Sebe Suresi 4.Ayet Mekke	آمَنُوا الَّذِينَ لِيَجْزِيَ الصَّالِحَاتِ وَعَمِلُوا مَغْفِرَةً لَهُمْ وَلِئِكَ -4 كَرِيمٌ وَرَزَقُ	Li yecziyellezine amenu ve amilus salihüt ülaıke lehüm mağfıratıv ve rizkun kerım	Allah’ın, iman edip salih amel işleyenleri mükâfatlandırması için (her şey o kitapta tespit edilmiştir.) İşte onlar için bir bağışlanma ve bereketli bir rızık vardır.	çünkü iman edip iyi ameller işliyenlere mükâfat verecek, işte onlar için bir mağrifet ve bir «rızkı kerım» var	(Çünkü O) İman edip salih amellerde bulunanları ödüllendirecek. İşte mağfıret ve üstün rızkı onlarındır.	22 / 427
34-Sebe Suresi 5.Ayet Mekke	آيَاتِنَا فِي سَعَوَاوَالَّذِينَ لَهُمْ وَلِئِكَ مُعَاجِزِينَ أَلِيمٌ زَرْجٌ مِنْ عَذَابٍ 5	Vellezine seav fı ayatina müacizine ülaıke lehüm azabüm mir riczin elim	Âyetlerimizi geçersiz kılmak için yarıścısına çaba harcayanlar var ya; işte onlar için elem dolu, çok kötü bir azap vardır.	Âyetlerimizi hükümsüz bırakmak için yarışanlar, onlar için de pislikten öyle bir azâb var ki elim	(Sözde) Aciz bırakmak için âyetlerimiz hakkında çaba harcamış olanlar, işte onlar; onlar için de (en) iğrenç olanından acı bir azap vardır.	22 / 427
34-Sebe Suresi	وَتُواوَالَّذِينَ وَيَرَى	Ve yerallezine ütül ılmellezı ünzile ilevke	Kendilerine ilim verilenler. Rabbinden	Kendilerine ilim verilmiş olanlar ise sana	Kendilerine ilim verilenler ise.	22 / 427

6.Ayet Medine	لَيْكَ نُزِّلَ الَّذِي الْعَلَمُ الْحَقُّ هُوَ رَبُّكَ مِنْ صِرَاطِ إِلَى وَيَهْدِي 6- الْحَمِيدِ الْعَزِيزِ	mir rabbike hüvel hakka ve yehdı ila sıratıl azızıl hamıd	sana indirilen Kur'an'ın gerçek olduğunu ve onun, mutlak güç sahibi ve övgüye lâyık Allah'ın yoluna ilettiğini görürler.	rabbından indirileni görüyorlar ki o mahzâ hak ve o izzetine nihayet olmıyan sahib hamdın yolunu gösteriyor	Rabbinden sana indirilenin hakkın ta kendisi olduğunu ve üstün, güçlü, övlümeye lâyık olan (Allah)ın yoluna yöneltip- ilettiğini görüyorlar.	
34-Sebe Suresi 7.Ayet Mekke	هَلْ كَفَرُوا الَّذِينَ وَقَالَ رَجُلٍ عَلَى نَذْرُكُمْ كُلِّ مَرْفَعَةٍ إِيَّاكُمْ حَقٌّ لِّفِي إِيَّاكُمْ قَمَرٌ 7-جَدِيدِ	Ve kalellezine keferu hel nedüllüküm ala racüliyy yünebbiüküm iza müzzıktüm külle mümezzekın innekümm lefi halkın cedıd	Yine inkâr edenler şöyle dediler: “Çürüyüp ufalandıktan sonra sizin yeniden diriltileceğinizi söyleyen bir adamı size gösterelim mi?	Böyle iken o küfredenler şöyle dediler: Size bir adam gösterelim mi ki tamamen didik didik didiklendiğiniz vakıt muhakkak siz, yeni bir hılkat içinde bulunacaksınız diye size Peygamberlik ediyor?	İnkâr edenler dediler ki: "Siz darmadağın olup dağıldığınızda, gerçekten sizin yeni bir yaratılıştta bulunacağınızı size haber veren bir adamı gösterelim mi size?"	22 / 427
34-Sebe Suresi 8.Ayet Mekke	كَذَّبَ اللَّهُ عَلَى قَرَرِ لَّذِينَ بَلَّ ِحَّةً بِهِ أَمْ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ لَا وَالضَّلَالِ الْعَذَابِ فِي 8- الْبَعِيدِ	Eftera alellahi keziben em bihi cinneh belillezine la yü'minune bil ahırati fil azabi ved dalalil beyd	“Allah’a karşı yalan mı uydurdu, yoksa onda delilik mi var?” Hayır, öyle değil! Ahirete inanmayanlar azap ve derin sapıklık içindedirler.	Bir yalanı Allaha iftira etmekte mi? Yoksa kendisinde bir cinnet mi var? Hayır doğrusu o Âhirete inanmıyanlar uzak bir dalâletle azâb içindeler	"Allah’a karşı yalan mı düzüp uyduruyor, yoksa kendisinde bir delilik mi var?" Hayır, ahirete inanmayanlar, azapta ve uzak bir sapıklık içindedirler.	22 / 428
34-Sebe Suresi 9.Ayet Mekke	بَيْنَ مَا إِلَى يَرَوُا أَلَقَمَ مِنْ خَفْهُمْ وَمَا يَدِيهِمْ وَالْأَرْضِ السَّمَاءِ يَهُمْ نَحْصِفُ أَنْتَارِ سُقْطَا وَ الْأَرْضِ مَنْ كَسَفَا عَلَيْهِمْ تَلْكَ فِي إِنْ َ السَّمَاءِ 9-مُنِيبِ عَبْدٍ لِكُلِّ لَآيَةٍ	E fe lem yerav ila ma beyne eydihim ve ma halfehüm mines semai vel ard in neşe' nahsıf bihimül erda ev nüskıt aleyhim kiseum mines sema' inne fı zalike le ayetel li külli abdim münıb	Onlar, önlerindeki ve arkalarındaki (kendilerini dört bir yandan kuşatan) göğe ve yere bakmadılar mı? Eğer dilersek onları yere geçirir veya gökten üzerlerine parçalar düşürürüz. Bunda, Rabbine yönelen her kul için bir ibret vardır.	Ya Gökten ve Yerden önlerindeki ve arkalarındakine bir bakmazlar mı? Dilersek kendilerini Yere geçiriveririz, yâhud Gökten üzerlerine parçalar düşürüreriz hakikaten onda inâbe edecek (hakka gönül verecek) bir kul için şübhesiz bir âyet vardır	Onlar, gökten ve yerden önlerinde ve arkalarında olanı görmüyorlar mı? Eğer Biz dilersek, onları yerin-dibine geçirir ya da gökten üzerlerine parçalar düşürürüz. Hiç şüphesiz, bunda 'gönülden (Allah'a) yönelen' her kul için bir ayet vardır.	22 / 428
34-Sebe Suresi 10.Ayet Mekke	مِمَّا دَاوُودَ أَنْبَا وَلَهْ جِبَالُ يَا ُ فَضْلًا وَالطَّيْرِ مَعَهُ أَوْبِي 10- الْحَدِيدَ لَهُ وَأَنَا	Ve le kad ateyna davude minna fadla ya cibalı evvibi meahu vet tayr ve elenna lehül hadıd	(10-11) Andolsun, Davud'a tarafımızdan bir lütuf verdik. “Ey dağlar! Kuşların eşliğinde onunla birlikte tespih edin” dedik ve “(Bütün vücudu örtecek) zırhlar yap, işçilikte de ölçüyü tuttur diye demiri ona yumuşattık. “Salih amel işleyin. Çünkü ben sizin yaptıklarınızı görürüm” diye vahyettik.	Şanımlı için Davuda bizden bir fadıl verdik: ey dağlar çınlayın onunla beraber ve ey kuşlar! dedik ve ona demiri yumuşattık	Andolsun, Biz Davud'a tarafımızdan bir fazl (üstünlük) verdik. "Ey dağlar, onunla birlikte (Beni tesbih edip) yankıyla ses verin" (dedik) ve kuşlara da (aynısını emrettik). Ve ona demiri yumuşattık.	22 / 428
34-Sebe Suresi 11.Ayet Mekke	سَابِغَاتِ اِعْمَلْ أَنْ الْسَّرْدِ فِي وَقَرِ صَالِحًا وَاِعْمَلُوا	Eni'mel sabıgativ ve kaddir fıssı serdi va'melu salıha innı bima ta'melune besıyr	(10-11) Andolsun, Davud'a tarafımızdan bir lütuf verdik. “Ey dağlar! Kuşların eşliğinde onunla birlikte	Bol bol zırhlar yap ve iyi biçime yatır diye. Siz de salâh ile çalışın, daha iyi işler yapın, çünkü ben her yapacağınızı	"Geniş zırhlar yap, (onları) düzenli bir biçime sok ve hepiniz salih ameller yapın. Gerçekten ben, sizin	22 / 428

	عَمَلُونَ بِمَا نُنِي 11- بصير		tespih edin” dedik ve “(Bütün vücudu örtecek) zırhlar yap, işçilikte de ölçüyü tuttur diye demiri ona yumuşattık. “Salih amel işleyin. Çünkü ben sizin yaptıklarınızı görürüm” diye vahyettik.	gözetiyorum	yaptıklarınızı görenim" (diye vahyettik).	
34-Sebe Suresi 12.Ayet Mekke	الرَّيْحَ وَلِسُلَيْمَانَ شَهْرٌ عُذُّهَا رُسُفٌ وَرَوَاحُهَا الْقَطْرِ عَيْنٌ لَهُوَ سَلْنَا مَنْ الْحَيِّ وَمَنْ يَا نَنْ يَدِيهِ بَيْنَ يَمْعُلُ يَزْغُ وَمَنْ رُبِّهِ نُدْفُهُ أَمْرًا عَنْ مَنَّهُمْ 12- السَّعِيرِ عَذَابٍ مِنْ	Ve li süleymaner rıha ğudüvvüha şehruv ve ravahuha şehri ve erselna lehu aynel kıtır ve minel cinni mey ya’ melü beyne yedeyhi bi izni rabbih ve mey yezig minhüm an emrina nüzikhü min azabis seyr	Süleyman’ın emrine de, sabah esişi bir ay, akşam esişi de bir ay (lık yol) olan rüzgârı verdik. Erimiş bakır ocağını da ona sel gibi akıttık. Cinlerden de Rabbinin izniyle onun önünde çalışanlar vardı. İçlerinden kim bizim emrimizden çıkarsa, ona alevli ateş azabını tattırırız.	Süleymana da rüzgâr: sabah gidişi bir ay, akşam dönüşü bir ay, erimiş bakır menbânı da ona seyl gibi akıttık, hem rabbının iznile elinin altında Cinnilerden de çalışan vardı, onlardan da her kim emrimizden inhiraf ederse ona Saîr azâbını tattırırız	Süleyman için de, sabah gidişi bir ay, akşam dönüşü bir ay (mesafe) olan rüzgâra (boyun eğdirdik); erimiş bakır madenini ona sel gibi akıttık. Onun eli altında Rabbinin izniyle iş gören bir kısım cinler vardı. Onlardan kim Bizim emrimizden çıkıp- sapacak olsa, ona çılğın ateşin azabından taddırırđık.	22 / 428
34-Sebe Suresi 13.Ayet Mekke	يَسَاءُ مَا لَهُ بِعَمَلُونَ وَكَمَائِيلَ مَحَارِيبَ مِنْ كَالْجَوَابِ وَجِفَانِ رَاسِيَاتٍ وَقُدُورِ دَاوُودَ آلِ أَعْمَلُوا مِنْ وَقَلِيلٍ شُكْرًا 13- الشُّكُورُ عِبَادِي	Ya’ melune lehu ma yeşaü mim meharibe ve temasıle ve cıfanin kel cevabi ve kudurır rasiyat ı’ melu ale davude şükra ve kalilüm min ıbadıyeş şekur	Cinler, Süleyman için dilediği biçimde kaleler, heykeller, havuz gibi çanaklar ve sabit kazanlar yapıyorlardı. Ey Davûd ailesi, şükredin! Kullarımdan şükredenler pek azdır.	Onlar ona, mihrablar, timsaller ve havuzlar gibi çanaklar ve sâbit kazanlardan her ne isterse yaparlardı. Çalışın ey Davud hanedanı şükr için çalışın, maamafih kullarım içinde şekûr olan azdır.	Ona dilediği şekilde kaleler, heykeller, havuz büyüklüğünde çanaklar ve yerinden sökülmeyen kazanlar yaparlardı. "Ey Davud ailesi, şükrederek çalışın." Kullarımdan şükredenler azdır.	22 / 428
34-Sebe Suresi 14.Ayet Mekke	عَلَيْهِ قَضَيْنَا قَلَمًا عَلَى دَلَاهُمْ مَا الْمَوْتِ لَأَرْضَا دَابَّةٍ لَا مَوْتِهِ قَلَمًا مِّنْسَا تَهْتَأُ كُلُّ أَنْ الْحَيُّ تَنِينَتْ خَرَّ يَعْلَمُونَ كَانُوا لَوْ فِي لَيْثَا مَا الْعَيْبِ 14- الْمُهِنِ الْعَذَابِ	Felemma kadayna aleyhil mevte ma dellehüm ala mevthi illa dabbetül erdi te’külü minseeteh Fe lemma harra tebeyyenetil cinnü el lev kanu ya’lemunel ğaybe ma lebisu fil azabil mühin	Süleyman’ın ölümüne hükmettiğimiz zaman, onun ölümünü onlara ancak değneğini yemekte olan bir kurt gösterdi. Süleyman’ın cesedi yıkılınca cinler anladılar ki, eğer gaybı bilmiş olsalardı aşağılayıcı azap içinde kalmamış olacaktı.	Sonra vaktâ ki ona ölümü hukmettik, onlara onun ölümünü sezdiren olmadı, yalnız bir güve böceği (Arza) dayandığı asasını yiyordu, bu sebeble yıkıldığı zaman tebeyyün etti ki Cinler eğer gaybi bilir olsalar o zilleti azâb içinde bekleyib durmazlardı	Böylece onun (Süleymanın) ölümüne karar verdiğimiz zaman, ölümünü, onlara, asasını yemekte olan bir ağaç kurdundan başkası haber vermedi. Artık o, yere yıkılıp-düşünce, açıkça ortaya çıktı ki, şayet cinler gaybı bilmiş olsalardı böylesine aşağılanıcı bir azap içinde kalıp- yaşamazlardı.	22 / 428
34-Sebe Suresi 15.Ayet Mekke	فِي لَيْسَابٍ كَانَتْ لَقَدْ جَنَّتَانِ آيَةً مِّنْكَنْهَمْ شِمَالِ يَمِينِ عَنْ رَبِّكُمْ رَزَقَ مِنْ كَلَا	Le kad kane li sebein fi meskenihim aye cennetani ay yeminiv ve şimal külu mir rizkı rabbiküm vşeküru leh beldetün tavvibetiv ve	Andolsun, Sebe’ halkı için kendi yurtlarında bir ibret vardı: Biri sağda biri solda iki bahçe bulunuyordu. Onlara sövle denilmisti:	Celâlîme kasem ederim ki Sebe’ için meskenlerinde hakikaten bir âyet vardı: Sağ ve soldan iki Cennet, yeyin dive rabbınızın rızkından	Andolsun, Sebe’ (halkı)nın oturduğu yerlerde de bir âyet vardır. (Evleri) Sağdan ve soldan iki bahcelivdi. (Onlara	22 / 429

	بَلَدُهُ لَهُ وَاشْكُرُوا 15- غَفُورٌ وَرَبٌّ طَيِّبٌ	rabbün gafur	“Rabbinizin rızkından yiysin ve O’na şükredin. Beldeniz güzel bir belde, Rabbiniz de çok bağışlayıcı bir Rabdir.”	da ona şükredin, ne güzel! Hoş bir belde, gafur bir rab.	demoştık ki:) "Rabbinizin rızkından yiysin ve O’na şükredin. Güzel bir şehir ve bağışlayan bir Rabb(iniz var)."	
34-Sebe Suresi 16.Ayet Mekke	فَأَرْسَلْنَاكَ عَرَضُوا الْعَرَمَ سَيْلَ عَلَيْهِمْ نِيْهُمْ بِجَنَّةٍ وَبَدَّلْنَا أَكْلِي تَوَاتِي جَنَّتَيْنِ مِنْ وَشْيٍ وَأَتَى خَمَطٍ 16- قَلِيلٍ سِدْرٍ	Fe a’radu fe erselna aleyhim seylel arimi ve beddelnahüm bi cenneteyhim cenneteyni zevatey ükülin hamtív ve esliv ve şey’im min sidrin kalıl	Fakat onlar yüz çevirdiler. Biz de üzerlerine Arim selini gönderdik. Onların bahçelerini ekşi meyveli ağaçlar, acı ılgın ve biraz da sedir ağacı bulunan iki bahçeye çevirdik.	Fakat onlar bakmadılar, biz de üzerlerine arim seylini salıverdık ve o dilber iki Cennetlerini buruk yemişli, ılgınlık, az bir şey de sidirden iki harap Cennete çevirdik.	Ancak onlar yüz çevirdiler, böylece Biz de onlara Arim selini gönderdik. Ve onların iki bahçesini, buruk yemişli, acı ılgınlı ve içinde az bir şey de sedir ağacı olan iki bahçeye dönüştürdük.	22 / 429
34-Sebe Suresi 17.Ayet Mekke	بِمَا جَزَيْنَاهُمْ ذَلِكَ وَهَلْ َكُفَرُوا 17- الْكَفُورِ إِلَّا نَجَازِي	Zalike cezeynahüm bima keferu ve hel nücazı ille kefur	Nimetlere karşı nankörlük etmeleri sebebiyle onları işte böyle cezalandırdık. Biz (bu şekilde) ancak nankörleri cezalandırırız.	Bunu onlara nankörlüklerinin cezası yaptık ve biz hep öyle çok nankör olanları cezalandırırız	Böylelikle nankörlük etmeleri dolayısıyla onları cezalandırdık. Biz (nimete) nankörlük edenden başkasını cezalandırır mıyız?	22 / 429
34-Sebe Suresi 18.Ayet Mekke	وَبَيْنَ بَيْنَهُمْ وَجَعَلْنَا بَارَكْنَا لَتِي الْفَرَى ةَ ظَاهِرَ فَرَى فِيهَا السَّيْرِ فِيهَا وَقَدَرْنَا لِيَالِي فِيهَا سِيرُوا 18- آمِنِينَ وَأَيَّامًا	Ve cealna beynehüm ve beynel kuralletü barakna fiha kuran zahiratev ve kadderna fihes seyr siru fiha leyalie ve eyyamen aminin	Sebe’ halkı ile bereketlendirdiğimiz kentler arasına (her biri diğerinden) görülen kentler oluşturduk. Oralarda gidiş gelişi belirledik (seyahati kolaylaştırdık) ve onlara da şöyle dedik: “Oralarda gece gündüz güvenlik içinde dolaşın.”	Biz onlarla o feyz-u bereket verdiğimiz memleketler arasında sırt sırta karyeler meydana getirmiştik ve onlarda muntazam seyr-ü sefer takdir eylemiştik, gezin oralarda gecelerce ve gündüzlerce emniyet içinde demoştık	Kendileriyle, içlerinde bereketler kıldığımız memleketler arasında (biri diğerinden) görünebilen şehirler var etik ve orada yürüme (imkanlarını) takdir ettik: "Oralarda geceleri ve gündüzleri güvenlik içinde gezip dolaşın" (dedik).	22 / 429
34-Sebe Suresi 19.Ayet Mekke	بَيْنَ بَاعِدَ رَبَّنَا فَقَالُوا وَزَلَمُوا أَفْسَارَنَا فَجَعَلْنَاهُمْ نَفْسَهُمْ كَلَى وَمَرْقَاهُمْ حَادِيَتْ تِلْكَ فِي إِنْ َمُزَّقٍ صَبَّارٍ لِّكُلِّ لَأَيَاتٍ 19- شُكُورٍ	Fe kalu rabbena baid beyne esfarina ve zalemu enfüsehüm fe cealnahüm ehadise ve mezzaknahüm külle mümezzak inne fi zalike le ayatil li külli sabbarin şekur	Onlar ise, “Ey Rabbimiz! Yolculuğumuzun konakları arasını uzaklaştır” dediler ve kendilerine zulmettiler. Biz de onları ibret kıssalarına çevirdik ve kendilerini darmadağın ettik. Şüphesiz ki bunda çok sabreden, çok şükreden herkes için ibretler vardır.	Buna karşı onlar «ya rabbenâ, seferlerimizin arasını uzaklaştır» dediler ve nefislerine zulmettiler. Biz de onları efsanelere çevirdik ve tamamen didik didik dağıttık, şübhesiz ki bunda çok şükredecek her sabırlı için elbette âyetler var	Onlar ise: "Rabbimiz, seferlerimizin arasını aç (şehirlerimiz birbirine çok yakındır) dediler ve kendi nefislerine zulmetmiş oldular. Böylece Biz de onları efsaneler(e konu olan bir halk) kıldık ve onları darmadağın edip dağıttık. Şüphesiz bunda, çok sabreden ve çok şükreden herkes için gerçekten ayetler vardır.	22 / 429
34-Sebe Suresi 20.Ayet	عَلَيْهِمْ صَدَقَ وَلَقَدْ لَا فَاتَّبِعُوهُ ظَنَّهُ ِبْلِيسُ	Ve le kad saddeka aleyhim iblisü zannehu fettebeuhü illa ferıkam	Şeytan, onlar hakkındaki zannını doğru çıkardı. İnananlardan bir grup	Yine celâlime kase ederim ki İblis, onlar aleyhindeki zannını	Andolsun, İblis, kendileri hakkında zannını doğrulamış	22 / 429

Mekke	- الْمُؤْمِنِينَ مِنْ قَرِيبًا 20	minel mü'minin	dışında hepsi ona uydular.	hakikaten doğru buldu da içlerinde mü'minlerden ibaret bir fırkadan maadası ona tabi' oldular	oldu, böylelikle iman eden bir grup dışında, ona uymuş oldular.	
34-Sebe Suresi 21.Ayet Mekke	مِنْ عَلَيْهِمْ لَهُ كَانَ وَمَا مَنْ لِنَعْلَمَ إِلَّا سُلْطَانٌ مِمَّنْ بِالْآخِرَةِ يَوْمُنْ شَكٌّ فِي مِنْهَا هُوَ شَيْءٌ كُلِّ عَلَى وَرَبُّكَ 21- حَفِيطٌ	Ve ma kane lehu aleyhim min sultanin illa li na'leme mey yü'minü bil ahıratı mimmen hüve minha fı şekk ve rabbüke ala külli şey'in hafıyz	Oysa şeytanın onlar üzerinde hiçbir hâkimiyeti yoktu. Ancak ahirete inananları, onun hakkında şüphe içinde bulunanlardan ayırt edelim diye (ona bu fırsatı verdik). Senin Rabbin her şey üzerinde hakiki bir koruyucudur.	Halbuki onun onlar üzerinde hiçbir saltanat kudreti yoktu, lâkin biz Âhirete imanı olanı belli edecek, ondan şekk içinde bulunandan ayırd eyliecektik. Öyle ya rabbın her şeye karşı hafızdır	Oysa onun, kendilerine karşı hiçbir zorlayıcı-gücü yoktu; ancak Biz ahirete iman edeni, ondan kuşku içinde olandan ayırdetmek için (ona bu imkanı verdik). Senin Rabbin, herşeyin üzerinde gözetici-koruyucudur.	22 / 429
34-Sebe Suresi 22.Ayet Mekke	الَّذِينَ ادْعُوا قُلُ اللَّهِ تُون مِنْ رَعَمْتُمْ مَقَالٌ يَمْلُكُونَ لَا ِ السَّمَاوَاتِ فِي تَرَّةٍ وَمَا الْأَرْضِ فِي وَلَا شِرْكِ مِنْ فِيهِمَا لَهُمْ مِنْ مِنْهُمْ لَهُ وَمَا ظَهِير 22-	Kulid'ullezine zeamtüm min dunillah la yemlikune miskale zerratin fis semavati ve la fil erdı ve ma lehüm fıhima min şirkiv ve ma lehu minhüm min zahır	(Ey Muhammed!) De ki: "Allah'ı bırakıp da ilâh olduklarını iddia ettiklerinizi çağırın. Göklerde ve yerde zerre kadar bir şeye sahip değillerdir. Onların yerde ve gökte hiçbir ortaklıkları yoktur. Allah'ın onlardan bir yardımcısı da yoktur.	De ki: Allahın berisinden o zu'mettiklerinize istediğiniz kadar yalvarın, ne Göklerde ne Yerde zerre mikdarına güçleri yetmez, onların bunlarda bir ortaklığı da yok, onun onlardan bir zahîri de yoktur	De ki: "Allah'ın dışında (tanrı diye) öne sürdüklerinizi çağırın. Onların göklerde ve yerde bir zerre ağırlığınca bile (hiçbir şeye) güçleri yetmez; onların bu ikisinde hiçbir ortaklığı olmadığı gibi, O'nun bunlardan hiçbir destekçi olanı da yoktur.	22 / 429
34-Sebe Suresi 23.Ayet Mekke	الشَّفَاعَةَ تَنْفَعُ وَلَا لَهُا ذَنْ لِمَنْ إِلَّا عِنْدَهُ عَنْ فُرْعٍ إِذَا حَتَّى ِ قَالَ مَاذَا قَالُوا قَالُوا بِهِمُ الْحَقَّ قَالُوا ِ كَمَرَبُ الْكَبِيرُ الْعَلِيِّ وَهُوَ ِ 23-	Ve la tenfeuş şefaatu indehu illa li men ezine leh hatta iza füzzia an kulubihim kalu ma za kale rabbüküm kalül hakk ve hüvel aliyyül kebir	Allah katında, O'nun izin verdiği kimseden başkasının şefaati yarar sağlamaz. (Şefaati için izin verilir de) kalplerinden korku giderilince birbirlerine, "Rabbiniz ne söyledi?" diye sorarlar. Onlar da "Gerçeği" diye cevap verirler. O, yücedir, büyüktür.	Huzurunda şefaati faide de vermez, ancak izin verdiği kimseninki müstesna, nihayet kalblerinden dehşet giderildiği zaman «rabbınız ne buyurdu?» derler. «Hakkı» derler, o öyle yüksek, öyle büyük	O'nun Katında izin verdiğinin dışında (hiç kimsenin) şefaati yarar sağlamaz. En sonunda kalplerinden korku giderilince (birbirlerine:) "Rabbiniz ne buyurdu?" derler, "Hak olanı" derler. O, çok Yücedir, çok büyüktür.	22 / 430
34-Sebe Suresi 24.Ayet Mekke	مَنْ يَرْزُقُكُمْ مَنْ قُلُ وَالْأَرْضِ السَّمَاوَاتِ أَوْ وَإِنَّا ِ اللَّهُ قُلُ ِ أَوْ هُدًى لَعَلَّ إِنَّاكُمْ 24- مُمِينَ ضَلَالٍ فِي	Kul mey yerzüküküm mines semavati vel ard kulillahü ve inna ev iyyaküm leala hüden ev fı dalalim mübın	De ki: "Size göklerden ve yerden kim rızık verir?" De ki: "Allah. O hâlde, ya biz hidayet veya apaçık bir sapıklık üzereyiz, ya da siz!"	Size, de! Göklerden ve yerden kim rızık veriyor? Allah, de! Ve her halde biz veya siz mutlak bir hidayet üzerindeyiz veya açık bir dalâl içinde	De ki: "Sizi göklerden ve yerden rızıklandıran kim?" De ki: " Allah, gerçekten ya biz, ya da siz herhalde bir hidayet üzerindeyiz veya apaçık bir sapıklıkta."	22 / 430
34-Sebe Suresi 25.Ayet Mekke	عَمَلَسْأَلُونَ لَا قُلُ عَمَّا سَأَلُ وَلَا أَجْرَمْنَا 25- تَعْمَلُونَ	Kul la tüs'elune amma ecramna ve la nüs'elü amma ta'melun	De ki: "Bizim işlediğimiz suçlardan siz sorumlu tutulmazsınız. Sizin işlediklerinizden de biz sorumlu	De ki: siz bizim cürümlerimizden mes'ul edilmezsiniz, biz de sizin yaptıklarınızdan mes'ul olmayız	De ki: "Siz, bizim işlemiş bulunduğumuz suçtan sorulacak değilsiniz ve biz de	22 / 430

			tutulmayız.”		sizin yapmakta olduklarınızdan sorulacak değiliz."	
34-Sebe Suresi 26.Ayet Mekke	ثُمَّ رَبَّنَا بَيْنَا يَجْمَعُ قُلٌّ وَهُوَ بِالْحَقِّ بَيْنَنَا يَفْخُ -26 الْعَلِيمُ الْفَاتِحُ	Kul yecmeu beynena rabbūna sümme yeftehu beynena bil hakk ve hüvel fettahul alım	De ki: “Rabbimiz hepimizi kıyamet günü bir araya toplayacak, sonra da aramızda hak ile hüküm verecektir. O, gerçeği apaçık ortaya koyan, hakkıyla bilendir.”	De ki: rabbımız hepimizi bir araya toplıyacak, sonra da hak hukmü ile aramızı ayıracak, o öyle fettah, öyle alımdır	De ki: "Rabbimiz (kıyamet günü) bizi birarada toplayacak, sonra da hak ile aramızı ayıracaktır. O, (gerçek hükmünü vererek hak ile batılın arasını) açandır, (herşeyi hakkıyla) bilendir."	22 / 430
34-Sebe Suresi 27.Ayet Mekke	الَّذِينَ ارْؤْنِي قُلٌّ شُرَكَاءَ بِهِ الْحَقِّمُ اللَّهُ هُوَ بَلٌّ كَلَّا -27 الْحَكِيمُ الْعَزِيزُ	Kul eruniyellezine elhaktüm bihi şurakae kella bel hüvellahül azizül hakım	De ki: “Allah’a ortak tuttuklarınızı bana gösterin! Hayır! (Hiçbir şey Allah’a ortak olamaz.) Aksine O, mutlak güç sahibi, hüküm ve hikmet sahibi Allah’tır.”	De ki: ona şerik diye takıştırdıklarınızı bana gösterin bakayım, hayır öyle şey yok, doğrusu bu: Allah yegâne aziz, yegâne hakımdır	De ki: "O’na (kulluk etmede) eklemekte olduğunuz ortakları bana gösterin. Asla (onlar ona gerçek ortak olamazlar); hayır, O, güçlü ve üstün olan, hüküm ve hikmet sahibi olan Allah’tır."	22 / 430
34-Sebe Suresi 28.Ayet Mekke	كَافَّةً إِلَّا أَرْسَلْنَاكَ وَمَا وَنَذِيرًا بَشِيرًا لِلنَّاسِ لَا النَّاسُ أَكْثَرُ وَلكِنَّ يَعْلمُونَ -28	Ve ma erselnake illa kaffetel lin nasi beşirav ve nezırav ve lakınne ekseran nasi la ya’lemun	Biz, seni ancak bütün insanlara müjdeleyici ve uyarıcı olarak gönderdik. Fakat insanların çoğu bilmezler.	Seni de başka değil, ancak bütün insanlara şamil bir risaletle rahmetimizin müjdecisi, azâbımızın habercisi gönderdik ve lâkin insanların ekserisi bilmezler	Biz seni ancak bütün insanlara bir müjde verici ve uyarıcı olarak gönderdik. Ancak insanların çoğu bilmiyorlar.	22 / 430
34-Sebe Suresi 29.Ayet Mekke	هَذَا مَتَى وَيَقُولُونَ كُنْمْ إِنَّ الْوَعْدَ صَادِقِينَ -29	Ve yekulune meta hazel va’dü in küntüm sadıkıyn	“Eğer doğru söyleyenler iseniz, bu tehdit ne zaman gerçekleşecek” diyorlar.	Ve «ne vakıt bu va’d eğer gerçekseniz?» diyorlar	Onlar: "Eğer doğru sözlü iseniz, bu va’d(ettiğiniz azap) ne zamanmış?" derler.	22 / 430
34-Sebe Suresi 30.Ayet Mekke	لَا يَوْمَ مِيعَادَ كَمْ قُلٌّ سَاعَةً عَنْتَسْنَأُ خِرُونَ -30 تَسْتَفِيدُونَ وَلَا	Kul leküm mıadü yevmel la teste’hrune anhö saatev ve la testakdimun	De ki: “Sizin için belirlenen bir gün vardır ki, ondan ne bir saat geri kalabilirsiniz, ne de ileri geçebilirsiniz.”	De ki: size bir gün mıadı ki ondan bir saat geri de kalamazsınız, ileri de geçemezsiniz	De ki: "Sizin için belirlenmiş bir gün vardır ki, ondan ne bir an ertelenebilirsiniz, ne de (bir an) öne alınabilirsiniz.	22 / 430
34-Sebe Suresi 31.Ayet Mekke	لَنْ كَفَرُوا لَّذِينَ وَقَالَ وَلَا الْقُرْآنَ لِهَذَا نُوْمِنُ ۖ يَذِيهِ بَيْنَ بِلَآذِي الظَّالِمُونَ إِذْ تَرَى وَلَوْ رَبِّهِمْ عَنْمَوْفُوفُونَ إِلَى بَعْضِهِمْ يَرْجِعُ يَقُولُ الْقَوْلَ بَعْضٌ اسْتَضَعِفُوا وَالَّذِينَ لَوْ لَا اسْتَكْبَرُوا لَّذِينَ	Ve kalellezine keferu len nü’mine bi hazel kur’ani ve la billezi beyne yedeyh ve lev tera iziz zalimune mevkufune inde rabbihim yarciu ba’dühüm ila ba’dinil kavı yekulüllezinestud’ıfu lillezı nestekberu lev la entüm lekünna mü’mının	İnkâr edenler, “Biz bu Kur’an’a da ondan önceki kitaplara da asla inanmayız” dediler. Zalimler, Rablerinin huzurunda durduruldukları zaman hâllerini bir görsen! Birbirlerine laf çevirip dururlar. Zayıf ve güçsüz görülenler, büyüklük taslayanlara, “Siz olmasaydınız, biz	Bununla beraber o küfredenler: «biz ne bu Kur’ana inanırız, ne de önündekine» dediler, fakat görsen o zalimler yakalanıp rablarının huzuruna durduruldukları zaman ba’zısı ba’zısına söz atarken, ki taraftan zebun edilenler, o büyüklük taslayanlara şöyle diyorlardır: siz	İnkâr edenler dedi ki: "Biz kesin olarak, ne bu Kur’an’a inanırız, ne ondan önceki (indirile)ne." Sen o zulmedenleri, Rableri huzurunda tutuklanmış olarak görsen; sözü (suçlamaları) birbirlerine karşı evirip-çevirir (birbirlerine	22 / 430

	31- مُؤْمِنِينَ لَكَّا تَنَّم		mutlaka iman eden kimseler olurduk” derler.	olmasa idiniz her halde biz mü’min olurduk	yöneltirler). Za’fa uğratılan (müstaz’af)lar, büyüklük taslayanlara derler ki: "Eğer sizler olmasaydınız, gerçekten bizler mü’min (kimse)ler olurduk."	
34-Sebe Suresi 32.Ayet Mekke	اسْتَكْبَرُوا الَّذِينَ قَالَ اسْتَضْعِفُوا الَّذِينَ عَنْ صَدَدْنَاكُمْ نَحْنُ جَاءَكُمْ إِذْ بَعْدَ الْهُدَى - مُجْرِمِينَ كُنْتُمْ بَلِّ 32	Kalelleznestekberu lilleznestud’ıfu e nahnü sadednaküm anil hüda ba’de iz caeküm bel küntüm mücrimin	Büyüklük taslayanlar, zayıf ve güçsüz görülenlere, “Size hidayet geldikten sonra, biz mi sizi ondan alıkoyduk? Hayır, suçlu olanlar sizlerdiniz” derler.	Diğer taraftan büyüklük taslayanlar o zebûn edilenlere şöyle demektedir: ya... Size hidayet geldikten sonra sizi ondan biz mi çevirdik, hayır siz kendiniz mücrimdiniz	Büyüklük taslayanlar, za’fa uğratılan (müstaz’af)lara dediler ki: "Size hidayet geldikten sonra, sizi biz mi ondan alıkoyduk? Hayır, siz (zaten) suçlu-günahkarlardınız."	22 /431
34-Sebe Suresi 33.Ayet Mekke	اسْتَضْعِفُوا الَّذِينَ وَقَالَ بَلِّ اسْتَكْبَرُوا الَّذِينَ إِذْ وَالتَّهَارِ اللَّائِلِ مَكْرُ بِاللَّهِ تَعَفَّرْنَا نْ مُرُونَاتَا أَنَّا دَادَا لَهُ وَنَجْعَلُ لَمَّا الدَّامَةِ وَأَسْرُوا وَجَعَلْنَا الْعَذَابَ رَأْوَا أَعْنَقَ فِي الْأَعْلَالِ هَلِّ 33 كَفَرُوا الَّذِينَ كَانُوا مَا لَا يُجْرُونَ يَعْمَلُونَ	Ve kalellesnestud’ıfu lillesnestekberu bel mekrul leyli ven nehari iz te’murunena en nekfūra billahi ve nec’ale lehu endada ve eserrun nedamete lemma raevül azab ve cealnel ağlale fi a’nakillezine keferu hel yüczevne illa ma kanu ya’melun	Zayıf ve güçsüz görülenler, büyüklük taslayanlara, “Hayır, bizi hidayetten saptıran gece ve gündüz kurduğunuz tuzaklardır. Çünkü siz bize Allah’ı inkâr etmemizi ve O’na eşler koşmamızı emrediyordunuz” derler. Azabı görünce de içten içe pişmanlık duyarlar. Biz de inkâr edenlerin boyunlarına demir halkalar geçiririz. Onlar ancak yapmakta olduklarının cezasını göreceklerdir.	O zebûn edilenler de o büyüklük taslayanlara demektedir: hayır işiniz gece gündüz dolap, çünkü sizler bizlere hep Allaha küfretmemizi ve ona menendler koşmamızı emrediyordunuz ve böyle atıştırlarken hepsi azabı gördükleri o demde içlerinden pişmanlık getirmektedirler, tomrukları geçirmişizdir de boyunlarına hep o küfredenlerin, sâde yaptıklarının cezasını çekiyorlardır.	Za’fa uğratılanlar da büyüklük taslayanlara: "Hayır, siz gece ve gündüz hileli düzenler (kurup) bizim Allah’ı inkar etmemizi ve O’na eşler koşmamızı bize emrediyordunuz" dediler. Azabı gördüklerinde pişmanlıklarını saklarlar; Biz de inkar edenlerin boyunlarına halkalar geçirdik. Onlar, yaptıklarından başkasıyla mı cezalandırılacaklardı?	22 /431
34-Sebe Suresi 34.Ayet Mekke	قَرِيَّةٍ فِي أَرْسَلْنَا وَمَا قَالَ إِلَّا نَذِيرٌ مِنْ بِمَا لَنَا مَتَرَفُوهَا 34-كَافِرُونَ بِهِ أَرْسَلْنَا	Ve ma erselna fi karyetim min nezırin illa kale mütrafuha inna bima ürsiltüm bihi kafirun	Biz, hangi memlekete bir uyarıcı göndermişsek oranın şımarık zenginleri, “Biz, sizinle gönderileni inkâr ediyoruz” demişlerdir.	Biz her hangi bir memlekette (bir nezîr) tehlikeyi haber veren bir Resul gönderdikse her halde onun refah ile şımartılmış olanları dediler ki: «biz sizin gönderildiğiniz şeyleri tanıyamayız»	Biz hangi ülkeye bir uyarıcı gönderdikse, mutlaka oranın ‘refah içinde şımaran önde gelenleri’: "Gerçekten biz, sizin kendisiyle gönderildiğiniz şeyi tanımıyoruz" demişlerdir.	22 /431
34-Sebe Suresi 35.Ayet Mekke	أَكْثَرُ نَحْنُ وَقَالُوا وَمَا أَوْلَاؤُنَا مَوَالَا 35- بِمَعْنَيْنِ نَحْنُ	Ve kalu nahnü ekseru emvaley ve evladev ve ma nahnü bi müazzebin	Yine, “Bizim mallarımız ve çocuklarımız daha çoktur. Bize azap edilmeyecektir” demişlerdi.	Ve dediler ki «biz emvalce de daha çoğuz evlâdca da ve biz ta’zib olunmayız»	Ve: “Biz mallar ve evlatlar bakımından daha çoğunluktayız ve bir azaba uğratılacak da değiliz” de demişlerdir.	22 /431

34-Sebe Suresi 36.Ayet Mekke	يَسْطُرُ رَبِّي إِنَّ لَ شَاءَ لِمَنْ الرِّزْقُ أَكْثَرَ وَلَكِنْ وَيَقْرُ يَعْلَمُونَ لَا النَّاسَ -36	Kul inne rabbi yebsütür rizka li mey yeşâü ve yakdiru ve lakinne ekseran nasi la ya7lemun	Ey Muhammed, de ki: “Şüphesiz, Rabbim rızkı dilediğine bol verir ve (dilediğine) kısar. Fakat insanların çoğu bilmezler.”	De ki rabbım rızkı dilediğine döşer dilediğine sıkar ve lâkin nâsın ekserisi bilmezler	De ki: "Şüphesiz benim Rabbim rızkı dilediğine genişletir-yayar ve kısar da. Ancak insanların çoğu bilmiyorlar."	22 / 431
34-Sebe Suresi 37.Ayet Mekke	وَلَا مَوَالِكُمْ وَمَا تَقْرَبُكُمْ بِالَّتِي أَوْلَادُكُمْ مِنْ إِلَّا رُفَى عِنْدَنَا صَالِحًا وَعَمَلِ آمَنَ جَزَاءُ لَهُمْ فَأُولَئِكَ عَمِلُوا بِمَا الضَّعْفِ الْعُرْفَاتِ فِي وَهُمْ الْعُرْفَاتِ فِي وَهُمْ آمِنُونَ -37	Ve ma emvalüküm ve la evladüküm billeti tükarrübüküm ındena zülfa illa men amene ve amile salihan fe ülaike lehüm cezaüd dı’fi bima amilu ve hüüm fil ğurufati aminun	Ne mallarınız ne de çocuklarınız, sizi bizim katımıza daha çok yaklaştıran şeylerdir! Ancak iman edip salih amel işleyenler başka. İşte onlar için işlediklerine karşılık kat kat mükâfat vardır. Onlar cennet köşklerinde güven içindedirler.	Halbuki ne mallarınız ne de evlâdlarınız değildir sizi huzurumuza yaklaştıracak olan, ancak iman edip salâh ile iş gören, işte onların amellerine karşı kendilerine kat kat mükâfat vardır. Ve onlar Cennet şehnişlerinde emniyyet içindedirler	Bizim Katımız’da sizi (bize) yaklaştıracak olan ne mallarınız, ne de evlatlarınızdır; ancak iman edip salih amellerde bulunanlar başka. İşte onlar; onlar için yaptıklarına karşılık olmak üzere kat kat mükafaat vardır ve onlar yüksek köşklerinde güven içindedirler.	22 / 431
34-Sebe Suresi 38.Ayet Mekke	فِي يَسْعَوْنَ الَّذِينَ أُولَئِكَ مُعَاجِزِينَ آيَاتِنَا الْعَذَابِ فِي مُحَضَّرُونَ -38	Vellezine yes’avne fi ayatına müacizine ülaike fil azabi muhdarun	Âyetlerimizi geçersiz kılmak için yarışanlar var ya, işte onlar azap için hazır bulundurulacaklar.	Âyetlerimizi hükümsüz bırakmak için yarış ederek çalışanlar ise hakkın huzuruna onlar azâb içinde ihzar edileceklerdir	Ayetlerimizi etkisiz bırakmak için çaba harcayanlar; işte onlar da azabın içine getirilmişlerdir.	22 / 431
34-Sebe Suresi 39.Ayet Mekke	يَسْطُرُ رَبِّي إِنَّ قُلْ مِنْ يَشَاءَ لِمَنْ الرِّزْقُ لَمْ وَيَقْرُ عِبَادِهِ شَيْءٍ مِنْ أَتَقَفُّ وَمَا وَهُوَ يُخْلِفُهُ فَهُوَ الرَّازِقِينَ خَيْرٌ -39	Kul innne rabbi yebtütür rizka li mey yeşâü min ıbadıhı ve yakdiru leh ve ma enfaktüm min şey’in fe hüve yuhlifüh ve huve hayrur razıkıyn	De ki: “Şüphesiz, Rabbim rızkı kullarından dilediğine bol bol verir ve (dilediğine) kısar. Allah yolunda her ne harcarsanız, Allah onun yerine başkasını verir. O, rızık verenlerin en hayırlısıdır.”	De ki hakikaten rabbım kullarından dilediği kimseye rızkı hem döşer hem sıkar ve her neyi hayra sarfederseniz o ona halef de verir, hem o, rızık verenlerin en hayırlısıdır	De ki: "Şüphesiz benim Rabbim, kullarından rızkı dilediğine genişletip-yayar ve ona kısar da. Her neyi infak ederseniz, O (Allah), yerine bir başkasını verir; O, rızık verenlerin en hayırlısıdır."	22 / 431
34-Sebe Suresi 40.Ayet Mekke	جَمِيعًا يَحْشُرُهُمْ وَيَوْمَ لِّلْمَلَائِكَةِ يَقُولُ تَمَّ كَانُوا كُلِّ يَأْ أَهْوََاءٍ يَعْبُدُونَ -40	Ve yevme yahşüruhüm cemian sümme yekulü lil melaiketi e haülai iyyaküm kanu ya’büdun	Allah’ın, onları hep birden toplayacağı, sonra da meleklerle, “Bunlar mı size ibadet ediyorlardı?” diyeceği günü bir hatırla!	O gün ki hep onları birlikte mahşere toplıyacağız, sonra Melâikeye diyeceğiz: şunlar size mi tapıyorlardı?	O gün, onların hepsini birarada toplayacak (haşredecek), sonra meleklerle diyecek ki: "Size tapanlar bunlar mıydı?"	22 / 432
34-Sebe Suresi 41.Ayet Mekke	أَنْتَ سُبْحَانَكَ قَالُوا بَلْ ُ دُونِهِمْ مِنْ وَلِيِّنَا ُ الْحَىَّ يَعْبُدُونَ كَانُوا - مُؤْمِنُونَ بِهِمْ ثُمَّ كَفَرُوا 41	Kalu sübhthaneke ente veliyyüna min dunihim bel kanu ya’büdunel cinn ekseruhüm bihim mü’minun	(Melekler) derler ki: “Seni eksikliklerden uzak tutarız. Onlar değil, sen bizim dostumuzsun. Hayır, onlar cinlere ibadet ediyorlardı. Onların çoğu cinlere inanıyordu.”	Demişlerdir: Zati sübhanına arzı tenzih ederiz, sensin onlara karşı bizim sığınacak veliymiz, hayır onlar cinlere tapıyorlardı, ekserisi onlara inanmışlardı.	(Melekler) Derler ki: "Sen Yücesin, bizim velimiz Sensin, onlar değil. Hayır, onlar cinlere tapıyordu ve çoğu onlara iman etmişlerdi."	22 / 432
34-Sebe Suresi 42.Ayet	يَمْلِكُ لَا قَالِيَوْمَ نَقْعًا لِبَعْضٍ بَعْضُكُمْ	Fel yevme la yemlikü ba’düküm li ba’dın nefav ve la darra ve nekulü lillezine zalemu	İşte bugün birbirinize ne fayda ne de zarar verebilirsiniz. Zulmedenlere.	İşte o gün ba’zınız ba’zınıza ne bir menfeate, ne de bir zarara mâlik olamaz ve o	Artık bugün, bir kısmınızın bir kısmınıza yarar ve zarar sağlamaya gücü	22 / 432

Mekke	يَقُولُ ضَرًّا وَلَا نُفُوقًا ظَلَمُوا الَّذِينَ كُنْتُمُ اللَّاتِي النَّارَ عَذَابَ 42- تَكْتَبُونَ بِهَا	zuku azaben narilleti küntüm biha tükezzibun	“Yalanlamakta olduğunuz cehennem azabını tadın” deriz.	zulmedenlere deriz: tadın bakalım o yalan deyip durduğunuz ateşin azâbını	yetmez. Biz de o zulmedenlere deriz ki: "Yalanlamakta olduğunuz ateşin azabını tadın."	
34-Sebe Suresi 43.Ayet Mekke	آيَاتِنَا عَلَيْهِمْ تُنَلَّىٰ وَادًّا إِلَّا هَذَا مَا قَالُوا بَيِّنَاتٍ يَصُدُّكُمْ أَنْ يُرِيدَ رَجُلٌ أَبَاؤَكُمْ يَعْبُدُ كَانِ عَمَّا إِقْكُ إِلَّا هَذَا مَا قَالُوا الَّذِينَ وَقَالَ َ مَقْرَىٰ لَمَّا لَلْحَقِّ كَفَرُوا إِلَّا هَذَا إِنَّ جَاءَهُمْ 43- مَبِينٌ سِحْرٌ	Ve iza tütla aleyhim ayatına beyyinatın kalu ma haza illa racülüü yürüdü ey yesuddeküm amma kane ya ’büdü abaüküm ve kalu ma haza illa ifküm müftera ve kalellezine keferu lil hakkı lemma caehüm in haza illa sıhrum mübın	Âyetlerimiz apaçık bir şekilde onlara okunduğunda, “Bu sadece, atalarınızın tapmakta olduğu şeylerden sizi alıkoymak isteyen bir adamdır” dediler. Bir de, “Bu (Kur’an), uydurulmuş bir yalandır” dediler. Yine hak kendilerine geldiğinde onu inkâr edenler, “Bu, ancak apaçık bir büyüdür” dediler.	Karşılarında açık beyyineler halinde âyetlerimiz tilâvet olunduğu zaman o zalimler: «bu başka değil, sırf sizi atalarınızın taptığı ma ’budlardan men’etmek isteyen bir adam» dediler ve «bu (Kur’an) başka bir şey değil, sırf uydurulmuş bir iftira» dediler ve o küfredenler hak kendilerine geldiği vakıt bu apaçık bir sihirden başka bir şey değil, dediler	Onlara, apaçık olan ayetlerimiz okunduğunda: "Bu, sizi babalarınızın taptıkların(ilahlar)dan alıkoymak isteyen bir adamdan başkası değildir" dediler. Ve dediler ki: "Bu, düzülüp uydurulmuş bir yalan (iftira)dan başka bir şey de değildir." İnkâr edenler de, kendilerine geldiği zaman hak için: "Bu, apaçık bir büyüden başka bir şey değildir" dediler.	22 / 432
34-Sebe Suresi 44.Ayet Mekke	كُتِبَ مِنْ أَنْبِيَائِهِمْ وَمَا وَمَا َ يَذْرُسُونَهَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَيْهِمْ أَرْسَلْنَا 44- نَذِيرٌ	Ve ma ateynahüm min kütübiy yedrusuneha ve ma erselna ileyhim kableke min nezır	Oysa biz onlara okuyup inceleyecekleri kitaplar vermedik. Onlara senden önce hiçbir uyarıcı da göndermedik.	Halbuki biz onlara öyle ders alacakları kitaplar vermedik ve kendilerine senden evvel bir nezır de göndermedik	Oysa Biz onlara ders alacakları kitaplar vermemiştik ve kendilerine senden önce bir uyarıcı da göndermemiştik.	22 / 432
34-Sebe Suresi 45.Ayet Mekke	قَبْلَهُمْ مِنَ الَّذِينَ وَكُنْتُمْ مَا مِعْشَارَ بَلَّغُوا وَمَا رُسُلِي فَكُنُوا أَنْبِيَائِهِمْ - نَكِيرٌ كَانِ فَكَيْفَ َ 45	Ve kezzebellezine min kablihim ve ma beleğu mı’sara ma ateynahüm fe kezzebu rusülü fe keyfe kane nekır	Onlardan öncekiler de yalanlamışlardı. Hâlbuki bunlar onlara verdiğimiz şeylerin onda birine bile ulaşamamışlardır. Elçilerimi yalanladılar. Peki, beni inkâr etmenin sonucu nasıl oldu!	Onlardan evvelkiler de tekzip etmişlerdi, hem bunlar onlara verdiklerimizin onda birine ermediler, Resullerimizi tekzip ettiler de nasıl oldu inkârım?	Kendilerinden öncekiler de yalanladı. Oysa bunlar, öbürlerine verdiklerimizin onda birine bile ulaşamamışlardı. Buna rağmen (şımararak) elçilerimi yalanladılar; ancak Benim de (onları) inkarım (yıkıma uğratmam) nasıl oldu?	22 / 432
34-Sebe Suresi 46.Ayet Mekke	أَعْظُمُكُمْ إِيمَانًا تَقُومُوا أَنْ َ يَوَاحِدَةٍ تُمْ وَفَرَادَىٰ مَتَّىٰ لِلَّهِ مَا َ تَتَّقَرُوا َ حِجَّةٍ مِنْ صَاحِبِكُمْ لَكُمْ نَذِيرٌ إِلَّا هُوَ إِنَّ عَذَابِ يَدِي بَيْنَ 46- شَدِيدٍ	Kul innema eizuküm bi vahıdeh en tekumu lillahi mesna ve fûraa sümme tetefekkeru ma bi sahibiküm min cinneh in hüve illa nezırul leküm beyne yedey azabin şedıd	(Ey Muhammed!) De ki: “Ben size ancak bir tek şeyi, Allah için ikişer ikişer, teker teker kalkıp düşünmenizi öğütlüyorum. Arkadaşınız Muhammed’de cinnetten eser yoktur. O, şiddetli bir azaptan önce sizin için ancak bir uyarıcıdır.”	De ki: size sâde bir tek nasihat edeceğim şöyle ki: Allah için ikişer üçer ve teker teker kalkarsınız, sonra da iyi düşünürsünüz, arkadaşınızda cinnetten eser yoktur, o yalnız şiddetli bir azâbın önünde sizi sakındıracak bir Peygamberdir	De ki: "Size bir tek öğüt veriyorum: “Allah için ikişer ikişer ve teker teker kıyam etmeniz, sonra düşünmeniz. Sizin sahibiniz (veya arkadaşınız olan Peygamber)de hiçbir delilik yoktur. O, yalnızca sizi, şiddetli bir azabın öncesinde uyarandır."	22 / 432

34-Sebe Suresi 47.Ayet Mekke	أَجْرٌ مِنْ سَأَلِكُمْ مَا قُلْ أَجْرِي إِنْ كُنْتُمْ فَهَوُ وَهُوَ َ اللَّهُ عَلَى إِلَّا - شَهِدَ شَيْءٍ كُلِّ عَلَى 47	Kul ma seeltüküm min ecrin fe hüve leküm in ecriye illa alellah ve hüve ala külli şey'in şehıd	De ki: “Sizden herhangi bir ücret istemişsem, o sizin olsun. Benim ücretim ancak Allah’a aittir. O, her şeye hakkıyla şahittir.”	De ki: ben sizden ücrete dâir bir şey istersem o sırf sizin kendiniz içindir, benim ecrim ancak Allaha aiddir ve Allah her şey'e şâhiddir	De ki: "Ben sizden bir ücret istemişsem, artık o sizin olsun. Benim ecrim (ücretim), yalnızca Allah’a aittir. O, herşeye şahid olandır."	22 / 432
34-Sebe Suresi 48.Ayet Mekke	يَقْفُ رَبِّي إِنْ قُلْ - الْغُيُوبِ عَلَمٌ بِالْحَقِّ 48	Kul inne rabbı yakzifü bil hakk allamül gıyub	De ki: “Şüphesiz Rabbim gerçeği ortaya koyar. O, gaybleri hakkıyla bilendir.”	De ki hakikaten rabbım hakkı fırlatır allâmül’guyubdur	De ki: "Şüphesiz Rabbim hakkı (batılın yerine veya dilediği kimsenin kalbine) koyar. O, gaybleri bilendir.	22 / 432
34-Sebe Suresi 49.Ayet Mekke	وَمَا الْحَقُّ جَاءَ قُلْ وَمَا الْبَاطِلُ يُبْدِئُ - 49- يُعِيدُ	Kul cael hakku ve ma yübdıül batılı ve ma yüıyd	De ki: “Hak geldi. Artık batıl yeni bir şey ortaya çıkaramaz, eskiyi de geri getiremez.”	De ki: hak geldi, bătılın önü de kalmaz sonu da	De ki: "Hak geldi; batıl ise ne (bir şey) ortaya çıkarabilir, ne geri getirebilir.”	22 / 433
34-Sebe Suresi 50.Ayet Mekke	فَإِنَّمَا ضَلَّكَ إِنْ قُلْ تَقْبِي عَلَى أَضِلُّ فِيمَا اهْتَدَيْتُ وَإِنْ رَبِّي إِلَيَّ يُوحِي - 50- قَرِيبٌ سَمِيعٌ إِنَّهُ	Kul in daletü fe innema edillü ala nefsi ve inihtedeytü fe bima yuhıy ileyye rabbı innehu semıun karıb	De ki: “Ben eğer sapmışsam, ancak kendi aleyhime sapmış olurum. Eğer hidayete ermişsem, bu da Rabbimin bana vahyettiği sayesinde. Şüphesiz O, hakkıyla işıttir, kuluna çok yakındır.”	De ki: eğer ben yanılırsam yalnız kendime kalarak yanılırım ve eğer hidayeti bulmuşsam bilmeli ki rabbımın bana vahiy vermesiyledir, çünkü o yakındır, ışıttır, ışittirir	De ki: "Eğer ben sapacak olsam, artık kendi nefsim aleyhine sapmış olurum; eğer hidayeti bulacak olsam, bu da Rabbimin bana vahyetmekte olduğu (Kur'an) sayesindedir. Şüphesiz O, ışıttir, yakın olandır.”	22 / 433
34-Sebe Suresi 51.Ayet Mekke	فَزِعُوا لَدَّ تَرَى وَلَوْ مِنْ وَأُخِنُوا قَوْتَ فَلَا - 51- قَرِيبٍ مَكَانٍ	Ve lev tera iz feziu fe la fevte ve ühızu mim mekanin karıb	Sen onları, dehşetli bir korkuya kapılıp da kaçıp kurtulamayacakları ve yakın bir yerden yakalanacakları zaman bir görsen!	Görsen o telâşa düştükleri vakıt, artık kaçamak yoktur, yakın yerden yakalanmışlardır.	Sen onları korkuya kapıldıklarında bir görsen. Artık hiçbir kaçış yoktur ve yakın bir yerden yakalanıvermişlerdir.	22 / 433
34-Sebe Suresi 52.Ayet Mekke	وَأَتَى بِهِ أَمَّا وَقَالُوا مَكَانٍ مِنَ التَّائُوشِ لَهُمْ - 52- بَعِيدٍ	Ve kalu amenna bih ve enna lehümüt tenavüşü mim mekanim beıyd	(Azabı görünce), “ona inandık derler” ama onlar için, artık uzak bir yerden (dünyadan) iman elde etmek nasıl mümkün olur?	Ve «ıyman ettik ona» demektedirler, fakat onlara uzak yerden el sunmak nerede?	"Biz ona iman ettik" derler; ancak onlara uzak bir yerden (ahiretten imana) el uzatmak nerede?	22 / 433
34-Sebe Suresi 53.Ayet Mekke	قَبْلُ مِنْ بِهِ كَفَرُوا وَقَدْ بِ بِالْعِي وَيَقْفُونَ َ - 53- بَعِيدٍ مَكَانٍ مِنْ	Ve kad keferu bihi min kabl ve yakzifune bil gaybi mim mekanim beıyd	Oysa daha önce onu inkâr etmişlerdi ve uzak bir yerden gayb hakkında atıp tutuyorlardı.	Halbuki evvel ona küfretmişlerdi, uzak yerden gaybe taş atıyorlardı	Oysa daha önce onu inkar etmişlerdi; onlar uzak bir yerden gayba atıp tutuyorlardı (dil uzatıyorlardı).	22 / 433
34-Sebe Suresi 54.Ayet Mekke	مَا وَبَّيْنَ بَيْنَهُمْ وَحِيلَ فَعَلْ كَمَا يَشْنَهُونَ قَبْلُ مِنْ بِأَشْيَاعِهِمْ شَكَ فِي نُؤَاكِائِهِمْ	Ve hıyle beynehüm ve beyne ma yeştehune kema füle bi eşyâhim min kabl innehüm kanu fi şekkim mürıb	Tıpkı daha önce benzerlerine yapıldığı gibi, kendileriyle arzuladıkları arasına bir engel konmuştur. Çünkü onlar derin bir şüphe icindevdiler.	Artık kendileriyle arzularının arasına sed çekilmiştir, tıpkı bundan evvel emsallerine yapıldığı gibi, çünkü hepsi işkilli bir şek bulunuyorlardı	(Şimdi) Kendileriyle istek duydukları şeyler arasında perde çekilmiştir; daha önce benzerlerine yapıldığı gibi. Çünkü onlar. kusu verici	22 / 433

	54- مُرَبِّ				bir tereddüt içinde idiler.	
--	-------------	--	--	--	-----------------------------	--